

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 23 (1952)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Das neue Geschirrspülmittel**

**G 1111**

**für Geschirrwaschmaschinen**

- verhindert Kalkniederschläge auf Geschirr und Maschine.
- Gibt strahlendes Porzellan, schont Décors und Glasuren.

**HENKEL & CIE. A.G., BASEL**

Abteilung Grosskonsumenten

**Rasen-  
mähen ein  
Vergnügen...**



mit einem leicht und leise laufenden Rasenmäher von Samen-Mauser.

Hochwertiges Material, zweckmässige Konstruktion und günstiger Preis sind Kennzeichen unserer Rasenmäher-Marken. Verlangen Sie bitte illustrierten Prospekt.

**Für grössere Rasen** die Kraft und Zeit sparenden JACOBSEN Motor-Rasenmäher, schon ab Fr. 770.—. Bebildeter Prospekt und Angebot verlangen.



**Samen-Mauser**

Rathausbrücke / Zürich  
Telefon 051/23 57 92

**Bei allen Problemen  
über Süssmost-  
Einlagerung**

*stehen wir Ihnen gerne  
mit Rat und Tat bei.  
Der für unseren Körper  
so wertvolle Süssmost  
soll auch Ihren Schutz-  
befohlenen zugute kom-  
men.*

**Obst- u. Weinbaugenossenschaft**

TELEPHON 051/95 63 37

**Wädenswil**

*Wir wissen,  
er muss billig sein.*



**LEGHORN  
JUNGHENNEN**

aus Februar- und Märzbruten von bekannt vorzüglichen Leistungsherden abstammend, gesund und kräftig.

Werden im Alter von zwei oder auch drei Monaten zu Tagespreisen abgegeben.

Verschiedene grössere und kleinere Anstalten bezeugen durch regelmässige Aufträge unsere Qualitätslieferungen.

**Geflügelzucht Bocken  
ob Horgen**

Telephon (051) 92 47 01.

**Gesucht** in kleineres Altersheim tüchtige, gewissenhafte

### **Köchin**

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen für einfache, gepflegte Küche.

Daselbst wird freundliche, zuverlässige

### **Tochter**

mit gutem Charakter gesucht für Zimmerdienst und allgemeine Mithilfe im Heimhaushalt. Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Angaben der Lohnansprüche sind zu richten an das 1856/I

**Altersheim Heinrichsbad, Herisau.**

Wegen Verheiratung ist auf 15. Juli 1952, evtl. später, im Bürgerlichen Waisenhaus der Stadt Basel die Stelle einer

### **Fürsorgerin**

zu besetzen. Arbeitsgebiet: Auswärtige Fürsorge. Erfordernisse: Hohe Einstellung zum Beruf; Erfahrung in der Fürsorge; selbständige Erledigung der Büroarbeiten. Besoldung: Fr. 3600.— bis 5300.— plus TZ von ca. 70 %. Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch. Arbeitszeit und Ferien nach Gesetz.

Anmeldungen (Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie) sind bis 20. Mai 1952 zu richten an die 1846/I

**Direktion des Bürgerlichen Waisenhauses Basel.**

**Gesucht** in protestantisches Mädchenheim im Kanton Zürich

### **Glätterin**

mit erzieherischen Fähigkeiten oder

### **Hauswirtschaftslehrerin**

zur Führung der Kundenwäscherei. 1847/I

Offerten mit Gehaltsansprüchen an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

Kantonales Mädchenheim sucht eine tüchtige

### **Damenschneiderin**

die auch bei der Beaufsichtigung der Kinder mit-hilft. Lohn, Freizeit und Ferien sind geregelt.

Anmeldungen (kurzer Lebenslauf, Zeugnisse, Photo, Referenzen) sind zu richten an das

**Mädchenheim «Gute Herberge», Aeussere Basel-strasse 180, Riehen/Basel.** 1855/I

Im Gehen behinderter junger Mann, mit Diplom der Handelsschule Rüedy und guten Zeugnissen über seine bisherige Tätigkeit besorgt Ihnen bei bescheidener Kostenberechnung

### **Korrespondenz-Arbeiten, Vervielfältigungen, Zeugniskopien, Abschriften**

#### **Fakturierarbeiten**

#### **Schreiben von Adressen, u. a. m.**

Mit höflicher Empfehlung!

**R. Badertscher, Schreibstube, Grosshöchstetten.**

Telephon 68 55 82.

2817/I

Im städtischen Waisenhaus «Sonnenberg», Zürich 7, ist auf 1. Juli 1952 die Stelle einer

### **Erzieherin**

neu zu besetzen. Dieselbe hat die Gruppe der Kleinen, sowie diejenige der Mädchen bei den häuslichen Arbeiten zu betreuen. Die Barbesoldung beträgt Fr. 294.— bis Fr. 445.— (TZ inbe-griffen). 1858/I

Bewerberinnen, die sich über genügende Vorbil-dung ausweisen können, richten ihre Anmeldung bis spätestens zum 15. Mai an:

**O. Meister, Waisenvater, Oberer Heuelsteig 15, Zürich 7/32.**

**Gesucht** für sofort oder nach Uebereinkunft in schönes Präventorium im solothurnischen Jura eine

### **Kindergärtnerin**

oder eine qualifizierte

### **Erzieherin**

zur Betreuung einer kleineren Kindergruppe und zur Vertretung der Hausmutter in deren Abwe-senheit. Töchter, die sich über eine erfolgreiche Tätigkeit in Heimbetrieben ausweisen können, mögen ihre Offerte mit kurzem Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo sowie Angabe der Ge-haltsansprüchen einreichen an:

**Schw. Dora, Kinderheim Oberbalmberg**  
ob Solothurn.

1857/I

Das **Knabeninstitut Montana Zugerberg** sucht auf 1. Juli 1952 eine

### **Hausbeamtin**

mit der alleinigen Aufgabe der Sorge für die Verpflegung von ca. 250 Personen.

Bewerberinnen (im Alter von 25—40 Jahren) werden gebeten, ihre Offerte (mit Zeugniskopien und Anlaube des Lohnanspruchs) der Direktion des Instituts bis 15. Mai 1952 einzureichen.



### Bänder und Litzen

in allen Ausführungen, Farben und Breiten

### Wäschenamen und -Nummern Gummi-elastische Artikel Knöpfe und Nähfaden

für Lingerie und Näherei

### Fritz Jäckles Erben, Oberägeri

Schnürriemen- und Litzenfabrik, Tel. (042) 4 52 32



Altes Vertrauenshaus  
vieler Anstalten und Heime!

**F. HAUSER-VETTIGER  
& SOHN**

Kaffee-Rösterei »Linthof«

**NÄFELS**

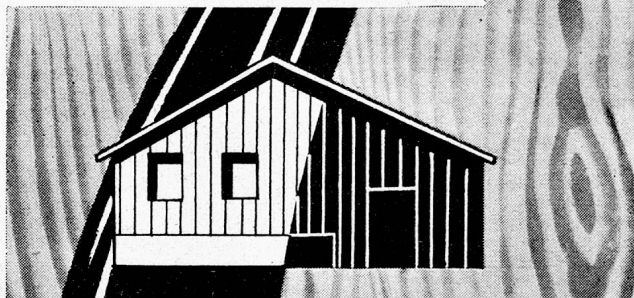
Gegr. 1910 Tel. 058/44038

Kaffee gebrannt und gemahlen  
Kaffee roh

SPEZIALITÄT: **Finita-Kaffee**  
in 3 guten, kräftigen und ausgiebigen **Misch-**  
**ungen**, fix-fertig. Prompter Franko-Versand!



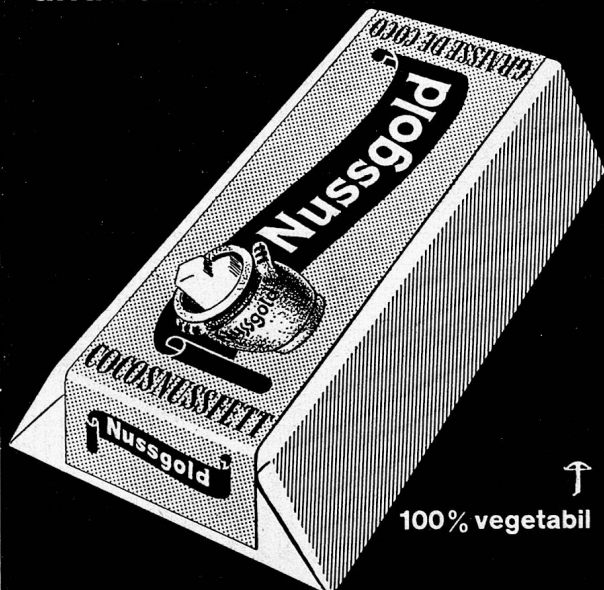
Schützen Sie Ihre Holzbauten vor Fäulnis und tierischen Schädlingen mit dem geruchlosen licht- und wetterbeständigen Holzkonservierungsmittel.



**Gysbanol**

**GYSIN & CO., LACKFABRIK BASEL**  
Tel. (061) 3 59 26

**Nussgold - weiss**  
das leicht verdauliche, billige  
und reine Cocosnussfett



Mit Nussgold schmeckt's besser!

### Gebr. Weilenmann's Teigwaren

nach italienischem Spezialverfahren getrocknet,  
eignen sich

vorzüglich für Grossküchen

**Gebr. Weilenmann AG. Winterthur**

Gegründet 1876



Hervorragend zum Geschirrabwaschen, für duftige Wäsche, für Strümpfe, zum Einweichen der Wäsche, für Böden und Wände, für alles im Haushalt.

WALZ & ESCHLE AG. BASEL



**SUPPEN — BOUILLON — WÜRZE**

**HACOSAN**

MOCAFINO 100% rein

CAFE O.K. coffeinfrei

alles mit Prämien

Lieferung nur frisch ab Fabrik

*HACO-Qualität ist seit  
einer Generation  
an der Spitze!*

TRUSTFREI

HACO-Gesellschaft AG., Gümligen

## Wolldecken-Einkauf Vertrauenssache

100% reine Wolldecken bis zur einfachen Bügeldecke  
beziehen Sie am besten bei der

**Tuch- und Wolldeckenfabrik Beverin AG.  
Masein (GR)**

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

**PETIT SUISSE**



Ein frischer Diätkäse,  
salzlos, ohne Aufbe-  
wahrungsmittel.

**A LA CRÈME**

Verlangen Sie ein Gratis-  
muster.

**GERVAIS-KÄSE AG. GENÈVE**



**Tous les légumes**

**Fruits au jus**

**Confitures**

**Champignons**

**Marchandises de première  
qualité**

Conditions spéciales pour pensions, ho-  
spices, cliniques. Demandez notre catalogue.

**CONSERVES EUG. GRAS S.A. ACACIAS-GENÈVE**



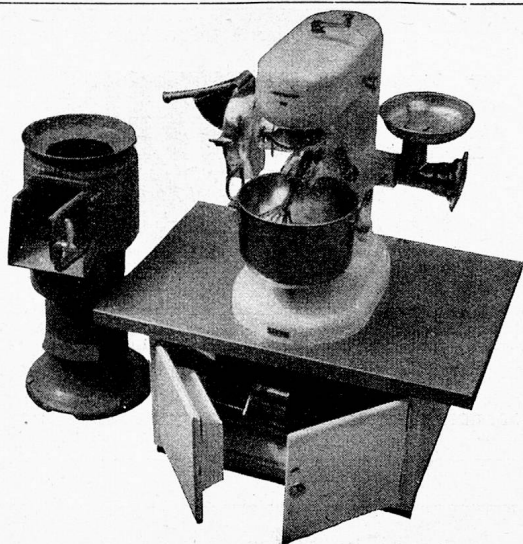
## Maisspeisen

eignen sich vorzüglich für Gross-  
küchen. Sie beleben den Speise-  
zettel, sind gesund, nahrhaft u. billig

Verlangen Sie mit einer Postkarte vom  
Schweiz. Essmaismüller-Verband, Postfach  
Zürich 23 das Gratis-Rezeptbüchlein mit  
über 50 Maisgerichten.

Wäsche schonen Sie mit  
**KOLB'S**  
**Seifenflocken Weisse Taube**  
**KOLB Seifenfabrik ZÜRICH**





## IMPERATOR

Elektr. Mehrzweck-Küchenmaschine ab Fr. 2800.-

20-l-Rührkessel, Tourenbereich 150—420, stufenlos beim Rührwerk. Ferner Universal, Passiermaschine, Fleischwolf, Kaffeemühle, Spezial-Tische.

Die in der Schweiz am meisten gekauften

Kartoffel- und Rübenschälmaschinen «RWD-KS»

ab Fr. 1280.— für 200, 400, resp. 1200 kg Std.-Leistung.

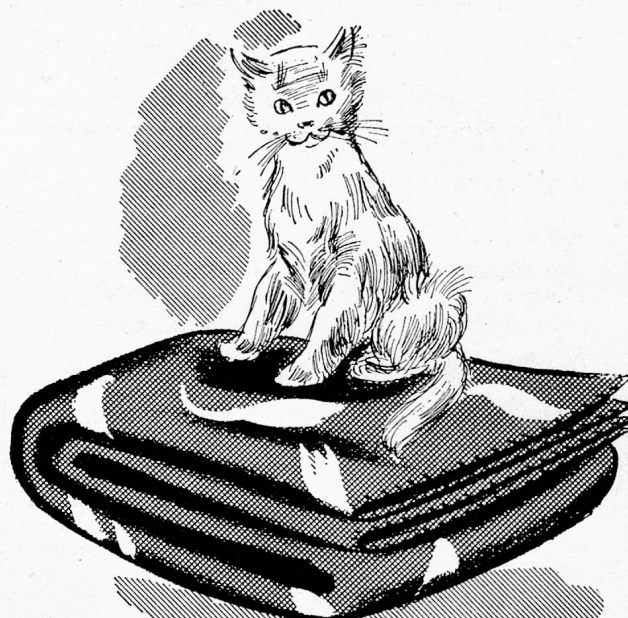
Prospekte oder Vertreterbesuch verlangen.

Giesserei, Maschinen-Möbelfabrik

**Reppisch-Werk AG., Dietikon/ZH**

Tel. 91 81 03 — Muba Halle IV Stand 1206, Tel. 8 24 26

Verkauf durch gute Fachgeschäfte



...warme  
Wolldecken

in jeder Spezialausführung  
für Spitäler und Anstalten

Tuch- und Deckenfabriken

**Schild A.G. Bern und Liestal**

## TEBEZID-CHIMASEPT

SPUTUM- UND WÄSCHE-DESINFEKTIONSMITTEL

angewendet in 1/2 und 1%igen Lösungen

SICHERE KEIMTÖTUNG IST VON  
AUSSCHLAGGEBENDER

BEDEUTUNG BEI  
DER FACHLICHEN BEWERTUNG

VON DESINFIZIERENDEN  
LÖSUNGEN IN JEDEM  
ANSTALTS- UND SPITALBETRIEB

Ueber Leistungen und Eigenschaften der TEBEZID-Ge-  
brauchslösungen liegen Prüfungsberichte aus 4 verschiede-  
nen amtlichen Instituten vor.

Die Betriebskosten sind ausserordentlich günstig, da 1 Liter  
1%ige Lösung nur ca. 8 Rp. u. 1/2%ige Lösung nur ca. 4 Rp. kostet.

Man wende sich an die Herstellerfirma

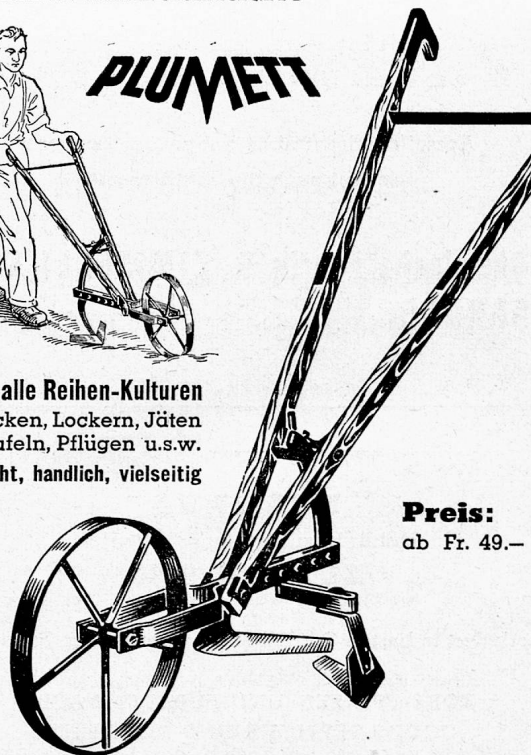
**Laboratorium CHIMA S.A. St. Gallen**

## Hand-Einradhacke



**PLUMETT**

Für alle Reihen-Kulturen  
Hacken, Lockern, Jäten  
Häufeln, Pflügen u.s.w.  
Leicht, handlich, vielseitig



**Preis:**  
ab Fr. 49.—

Verlangen Sie un-  
verbindlich Prospek-  
te und Preislisten.

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX

## WINZELER & CIE BERN-ZÜRICH

*Spezialhaus für Grossbetriebe*

### Kolonialwaren en gros

*Kaffee und Tee  
Öle und Fette  
Conserven  
Hülsenfrüchte  
Dörrobst  
Import  
eigene Rösterei*

### Textilwaren en gros

*Bettwäsche  
Tischwäsche  
Küchenwäsche  
Wolldecken  
Strickwolle  
erstklassige  
Fabrikvertretungen*

Grunddüngung im Herbst mit dem beliebten Bodenverbesserer

# HUMOTIN

*Geistlich*

lohnt sich!

HUMOTIN gibt dem Boden neue Kraft und macht ihn humusreich und locker. HUMOTIN ist chlor- und säurefrei, fördert das Wachstum, steigert den Ertrag. HUMOTIN hat dreimal höheren Nährwert als als Rossmist. Bedarf pro Are zirka 50 kg.

Alleinfabrikanten:

ED. GEISTLICH SÖHNE AG. FÜR CHEM. INDUSTRIE  
Wolhusen/Luzern Schlieren/Zürich gegr. 1851



Wolldecken, Socken, Pullover, überhaupt  
alle Wollsachen können Sie mit

## Aar Seife

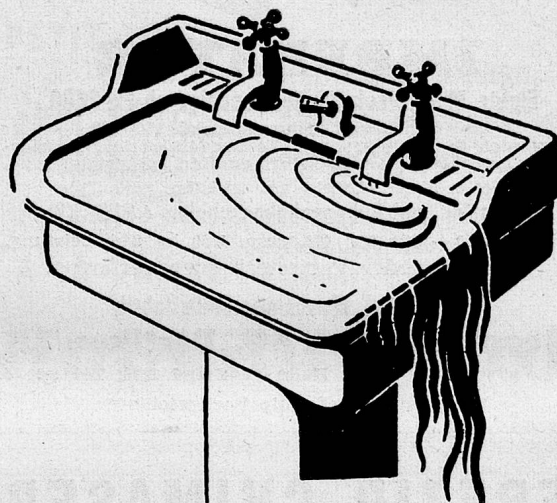
in der Maschine waschen

Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig  
und bildet keine Kalkseife

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern  
schont auch die Textilfasern

**Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG.  
AARBURG**

Telephon (062) 73461 / 73671



Hier kann nur mit dem bewährten  
Ablaufreinigungsmittel

## TROXLERFIX

Abhilfe geschaffen werden.

Originaldose Fr. 2.50

Bei grösseren Mengen entsprechend Rabatt

**Karl Troxler GUMMIHAUS Zürich**  
Seidengasse 13, Postfach Zürich 1, Telefon 25 77 68

### MIL-INVA

Militär-Invalide Handels-Betrieb

**ZÜRICH 9/48**

offeriert in besten Qualitäten zu vorteilhaften Preisen:

KORB-, PINSEL- UND BÜRSTENWAREN  
COCOS-TEPPICHE UND VORLAGEN  
Korbreparaturen werden angenommen

**Charles Siegrist**

Zürich 9/48, Saumackerstrasse 52, Telephon 52 70 15

Flüssige Wichse?

Dann nur Marke

# ZBIWA

Seit 3 Jahren bewährt, amtlich geprüft,  
rationell für Grossbetriebe.

Bei Fass-Bezug Fr. 1.90 pro Liter.

**V. Zbinden, Chem. Fabrik, Wangen a. A.**

Telephon (065) 96 196



# Fischkonserven

die bekanntesten Marken  
erhalten Sie auch bei uns  
– und nicht teurer!



**HANS GIGER & CO. BERN**

Lebensmittel-Grossimport  
Gutenbergstrasse 3 Tel. (031) 2 27 35

# GARDEROBEN

für Empfangsräume und  
Zimmer,

in Leichtmetall eloxiert,

weiss, bronce oder dunkelbraun.

## **Nach Mass**

den besonderen Wünschen  
angepasst.

**RENA-Bauspezialitäten AG.**

**LUZERN**

Telephon (041) 25288

# LIPS-KÜCHENMASCHINEN

in allen Grössen  
von 20-1000 Mahlzeiten

COMBIREX - JUNIOR  
COMBIREX - I und II

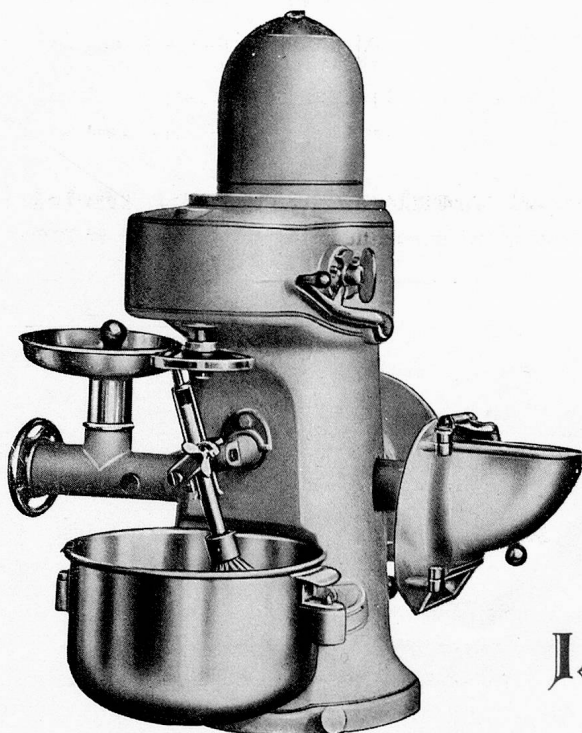
KOMBINATOR

in verschiedenen Ausführungen

Elektro-Schälmaschinen

zum Schälen von Kartoffeln, Rüben,  
auch zum Fischentschuppen geeignet

Offerten und Prospekte durch den Alleinhersteller



COMBIREX-I

**J. LIPS**

Gegr. 1880

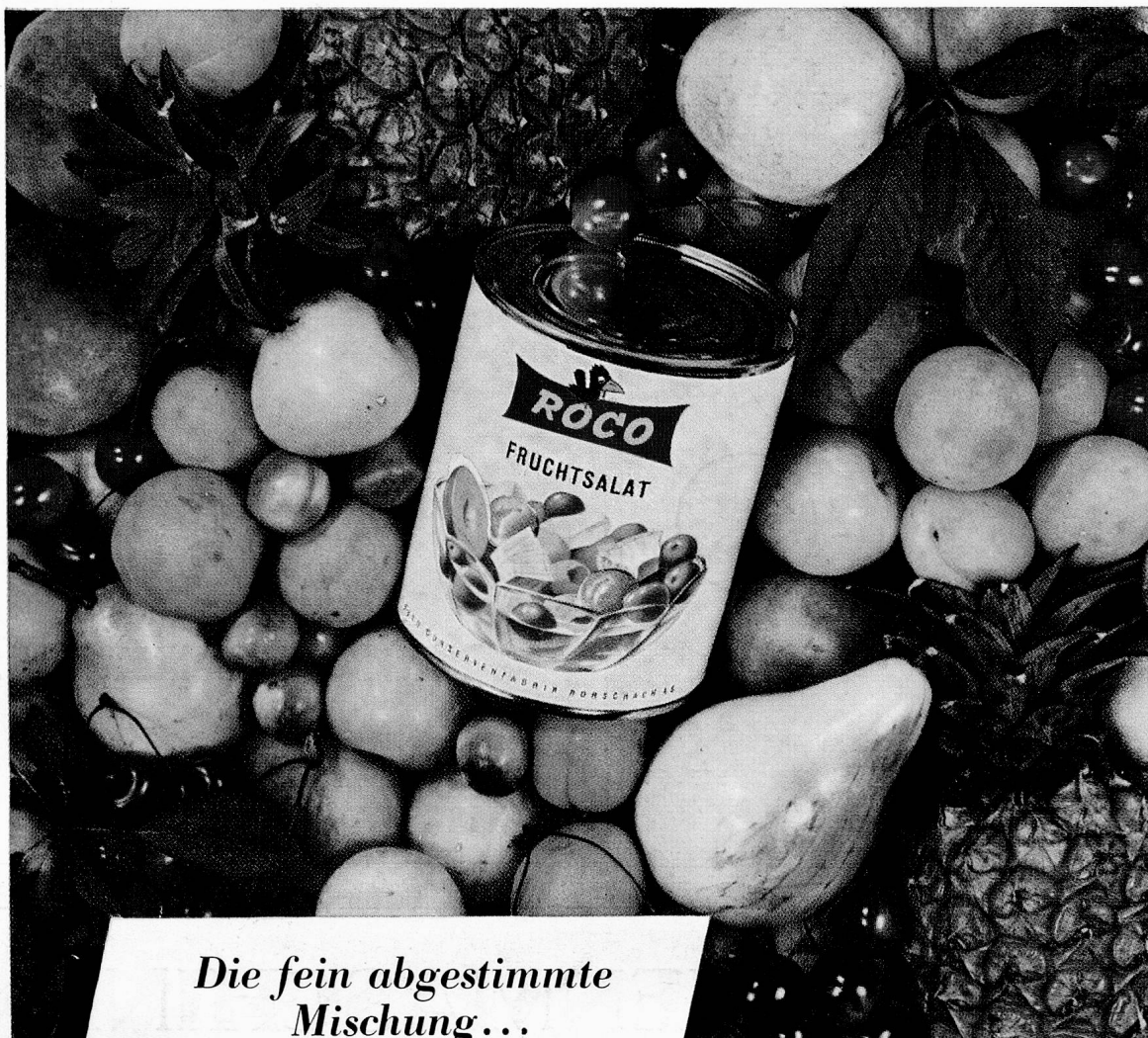
**Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik**

Telephon (051) 9175 08

**URDORF**

bei Zürich





*Die fein abgestimmte  
Mischung...*

Jawohl, die liebevoll abgewogene Mischung gibt diesem Fruchtsalat sein ganz exquisites und abgerundetes Aroma. Roco freut sich, Ihnen hier ein ungewöhnlich gutes, sommerlich duftendes und farbenfrohes Dessert anzubieten. — Beweisen Sie im Laden, dass Sie sich auskennen: verlangen Sie ausdrücklich Roco-Fruchtsalat . . . besonders fein gemischt . . . dazu extra reichhaltig!

*Roco-Fruchtsalat  
— mehr und mehr  
Hausfrauen  
verlangen ihn!*



**ROCO**



Roco-Herzkirschen



Roco-Aprikosen



Roco-Spalierrbirnen



Roco-Zwetschgen

Roco-Conservenfabrik Rorschach AG